

سوناطراك توقع عقدا مع مجمع سينوباك LPEC وسينوباك SIPS (الصين)

الجزائر 17 فيفري 2022

أمضت سوناطراك اليوم عقداً مع مجمع سينوباك الصيني المكون من:

- Sinopec Luoyang Engineering Co. Ltd (LPEC)
- و
- Sinopec International Petroleum Services Corporation (SIPS)

بمقتضى هذا العقد يقوم المجمع بإنجاز مشروع لصالح سوناطراك حسب صيغة هندسة واقتناء وبناء، والمتمثل في تفكيك خزانين 02 متواجدين على مستوى مركب تمبيع الغاز بسكيدة GL1K وكذا إنجاز خزان جديد للغاز الطبيعي المسال في نفس الرقعة بسعة قدرها 150.000 متر مكعب.

كما يتضمن المشروع توريد المعدات وتركيبها لربط الخزان الذي سيتم إنجازه بنظام الشحن الجديد للغاز الطبيعي المسال التابع لرصيف سكيدة الجديد (مشروع قيد الإنجاز في إطار توسعة الميناء البترولي)، مما يسمح بضمان تعبئة كميات معتبرة من الغاز الطبيعي المسال وتمكين تناوب أكبر للبواخر الموجهة للتصدير.

استلام هذا المشروع سيرفع من سعة تخزين الغاز الطبيعي المسال لسوناطراك ويزيد من قدرات تعبئته.

يقدر المبلغ الإجمالي لهذا العقد بما يقارب 25 مليار دينار ومدة الإنجاز أربعون (40) شهرا.

إن إبرام هذا العقد سيسمح بدعم قدرات تصدير الغاز الطبيعي المسال لسوناطراك التي تهدف إلى تعزيز مكانتها كشركة رائدة في إنتاج الغاز الطبيعي المسال.

نهاية البيان.

للاتصال :

سوناطراك- الفاكس 023 48 34 96
البريد الإلكتروني: cmn.sh@sonatrach.dz
الموقع الإلكتروني: www.sonatrach.dz





COMMUNIQUÉ DE PRESSE

SONATRACH signe un contrat avec le Groupement SINOPEC LPEC & SINOPEC SIPS (Chine)

Alger - Jeudi 17 février 2022 :

SONATRACH a procédé, ce jour, à la signature d'un contrat avec le Groupement chinois Sinopec Luoyang Engineering Co. Ltd (LPEC) & Sinopec International Petroleum Services Corporation (SIPS).

Par ce contrat, SONATRACH confie à ce Groupement la réalisation en EPC du Projet de démantèlement de deux (02) bacs existants au niveau du Complexe de liquéfaction de Skikda - GL1K et la réalisation, sur la même assiette, d'un nouveau Bac de stockage de GNL d'une capacité nominale de 150.000 m³.

Le Projet comprend également la fourniture et l'installation d'équipements pour le raccordement du futur Bac au nouveau système de chargement de GNL de la Nouvelle Jetée de Skikda (projet en cours de réalisation dans le cadre de l'extension du port pétrolier), permettant ainsi d'assurer l'enlèvement et les rotations importantes des navires de GNL dédiés à l'exportation.

Une fois réceptionné, ce projet permettra l'augmentation de la capacité de stockage de GNL de SONATRACH et l'accroissement des volumes d'enlèvement y afférent.

Le montant global de ce contrat s'élève à près de 25 Milliards de Dinars, pour un délai de réalisation de quarante (40) mois.

La conclusion de ce contrat permettra de renforcer les capacités d'exportation de GNL de SONATRACH qui vise à consolider sa position de leader régional dans la production de GNL

Fin du Communiqué.

Contact presse :

SONATRACH - Fax: 023 48 34 96

Courriel: cmn.sh@sonatrach.dz

Site web: www.sonatrach.dz





PRESS RELEASE

SONATRACH signs a contract with the Group SINOPEC LPEC & SINOPEC SIPS (China)

Algiers, February 17th, 2022

Today, SONATRACH has signed a contract with the Chinese Group Sinopec Luoyang Engineering Co. Ltd (LPEC) & Sinopec International Petroleum Services Corporation (SIPS).

By this contract, SONATRACH entrusts to this Group the realization, in EPC, of the Project of dismantling of two (02) existing tanks situated at the Skikda liquefaction Complex - GL1K and the completion, on the same area, of a new LNG storage tank of a nominal capacity of 150,000m³.

The Project also includes the supply and installation of equipment for the connection of the future storage tank to the new LNG loading system of the New Skikda Jetty (project in progress as part of the petroleum harbor expansion). This will allow for the removal and significant rotations of export LNG vessels.

Once commissioned, this project will raise SONATRACH's LNG storage capacity and increase the associated removal volumes.

The total amount of this contract is almost 25 billion Dinars, for a (40) months completion period.

The conclusion of this contract will strengthen SONATRACH's LNG export capacity, which aims to reinforce its position as a regional leader in LNG's production.

Press Contact:

SONATRACH - Fax: 023 48 33 30

Email: cmn.sh@sonatrach.dz

website: www.sonatrach.dz

